

Brevskabeloner (Pfarramt = lokalt kirkekontor / præst)

[Afsender]

[Dato]

[Afsender]

[Dato]

Sehr geehrte Herr Pfarrer,
sehr geehrter Frau Pfarrerin, [denne linie KUN til luth.-evang.kirker]

bei der Recherche meiner Familiengeschichte bin ich auf Ihre Gemeinde getroffen.

Hier lebte nach meinen Erkundungen [*den søgte persons navn*], geboren am [*den søgte persons fødselsdata*] in [*den søgte persons fødested*], mein / e [*slægtsskabsgrad*], zu der / dem ich nun nähere Angaben benötigen.

Ich möchte Sie bitten, mir einen vollständigen Auszug über diesen Vorfahren aus dem Geburtenregister der Pfarrei zuzusenden.

Ich würde mich auch sehr freuen, wenn Sie mir zusätzlich Auszüge über Geburt, Heirat oder Tod seiner Eltern anfertigten, die am selben Ort gewohnt haben sollen.

Bitte teilen Sie mir mit, was ich für Ihre Dienstleistung zu bezahlen habe und wie ich den Betrag überweisen kann.

Wenn Sie die notwendigen Unterlagen nicht besitzen, könnten Sie mir die Anschrift der Dienststelle mitteilen, wo sich die betreffenden Unterlagen befinden?

Herzlichen Dank im Voraus.

Mit freundlichen Grüßen

[underskrift]

Højtærede Hr. Pastor,
højtærede Fru Pastor, [denne linie KUN til luth.-evang.kirker]

i forbindelse med slægtsforskning er jeg stødt på Deres sogn.

Her boede, så vidt jeg ved, [*den søgte persons navn*], født den [*den søgte persons fødselsdata*] i [*den søgte persons fødested*], min [*slægtsskabsgrad*], om hvem jeg nu søger nærmere oplysninger.

Jeg beder Dem venligst, sende mig en fuldstændig udskrift fra sognets fødsels- / dåbsprotokol vedrørende denne ane.

Det vil glæde mig meget, hvis De ligeledes kan udfærdige udskrifter vedrørende fødsel, vielse og død for forældrene, der skal have boet sammesteds.

Oplys mig venligst om, hvad jeg skal betale for Deres ulejlighed, samt hvordan jeg kan overføre beløbet til Dem.

Hvis De ikke er i besiddelse af det nødvendige materiale, kan De da oplyse mig adressen på det sted, hvor det pågældende materiale befinder sig?

På forhånd mange tak.

Med venlig hilsen

[underskrift]

Brevskabeloner (Pfarramt = lokalt kirkekontor / præst)